



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
8 June 2012
Russian
Original: French

Комиссия по миростроительству Шестая сессия Структура по Гвинее

Выводы и рекомендации по итогам первого обзора Заявления о взаимных обязательствах правительства Гвинеи и Комиссии по миростроительству в отношении миростроительства в Гвинее

Проведя первый обзор Заявления о взаимных обязательствах правительства Гвинеи и Комиссии по миростроительству в отношении миростроительства в Гвинее и учитывая риски и возможности в сфере миростроительства, которые могут возникнуть в ближайшее время, Структура по Гвинее Комиссии по миростроительству:

1. отмечает, что основные действующие лица в Гвинее и международные партнеры признают важность завершения переходного периода, который должен в конечном итоге привести к парламентским выборам, которые носили бы свободный, транспарентный и всеохватный характер, вызывали доверие в политическом и техническом отношении, были приемлемы для всех и были признаны всеми; кроме того, эти выборы должны, по их мнению, быть восприняты гвинейцами как возможность для обеспечения национального примирения и более широкого участия женщин в политической жизни;
2. приветствует готовность президента Конде к диалогу, принимает к сведению совпадение взглядов, достигнутое благодаря всеохватному политическому диалогу по важным вопросам, связанным с парламентскими выборами, призывает стороны неустанно продолжать диалог по еще не решенным вопросам и в этой связи выражает озабоченность по поводу атмосферы недоверия, окружающей процесс парламентских выборов, и некоторой тенденции к тому, чтобы манипулировать этнической самобытностью в политических целях;
3. отмечает усилия по обеспечению начала консультаций в целях создания механизмов национального примирения, а также надежды гвинейского населения на то, что этот процесс будет более открытым и более быстрым;



4. приветствует заметные первоначальные успехи, достигнутые в реформировании сектора безопасности, в частности проведение учета на основе биометрических параметров и увольнение в отставку 3928 военнослужащих, которые достигли пенсионного возраста, и принимает к сведению стремление правительства и его партнеров продолжить более системные реформы, опираясь на динамизм и доверие, порожденные этими первыми шагами;

5. принимает к сведению озабоченность гвинейских властей по поводу новых вызовов безопасности, в частности конфликтов и угроз, с которыми сталкиваются страны Сахеля и Западной Африки, таких как трансграничная преступность, распространение стрелкового оружия, незаконный оборот наркотиков и угрозы, исходящие от террористических организаций, и принимает к сведению их призыв к разработке субрегионального подхода;

6. отмечает также, что некоторые международные партнеры не будут оказывать властям Гвинеи помощь в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и трансграничной преступностью до тех пор, пока службы, ведущие борьбу с этими угрозами, возглавляет человек, упомянутый в докладе международной комиссии по расследованию событий 28 сентября 2009 года как лицо, предположительно несущее ответственность за эти события и находящееся с тех пор под следствием;

7. отмечает инициативы правительства по обеспечению занятости молодежи и женщин, в частности создание правительством фонда по содействию участию женщин в предпринимательской деятельности и фонда по поощрению занятости молодежи, и принимает к сведению стремление правительства привлечь экспертов высокого уровня для разработки среднесрочной и долгосрочной стратегий трудоустройства молодежи и женщин;

8. отмечает, что осуществляются важные реформы, в частности в макроэкономической сфере, и что население хотело бы видеть больше конкретных результатов, обеспечиваемых благодаря демократии и реформам. Власти Гвинеи рассчитывают на то, что к началу второго полугодия 2012 года будет завершено осуществление Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ), благодаря чему средства, предусмотренные сейчас на цели обслуживания долга, можно будет направить в социальный сектор;

9. отмечает большие надежды на развитие горнодобывающего сектора и выражаемую многими озабоченность по поводу опасностей возникновения конфликта вокруг горных концессий, которые могут быть связаны с доступом на рынок труда, отношениями с местными общинами в контексте концессий или земельных споров, и приветствует в этой связи поддержку со стороны международных партнеров (в частности, Европейского союза, Франции, Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)), содействующих сбалансированному развитию на местах и устойчивому управлению территорией благодаря оказанию значительной помощи в деле децентрализации;

10. приветствует поддержку, оказываемую международными и региональными партнерами во всех трех областях миростроительства, и принимает к сведению их намерение укрепить сотрудничество с Гвинеей после проведения парламентских выборов;

11. Правительство Гвинеи и Комиссия по миростроительству обязуются продолжать сотрудничество в интересах миростроительства, учитывая ниже следующие моменты, дополняющие их взаимные обязательства, которые были взяты 23 сентября 2011 года и актуальность которых они подтверждают;

А. Поощрение национального примирения и единства

Правительству рекомендуется:

12. обеспечить проведение парламентских выборов до конца 2012 года и принять меры к тому, чтобы они носили свободный, транспарентный и мирный характер, вызывали доверие в политическом и техническом отношении, были приемлемы для всех и были признаны всеми, настоятельно призвать Национальную независимую избирательную комиссию завершить разработку графика, который отвечал бы вышеупомянутым критериям, касающимся доверия, и укрепить контакты с политическими партиями и международными партнерами, чтобы избежать недоверия и не допустить опасности возникновения недоразумений, и обеспечить непрерывную и скоординированную поддержку избирательного процесса, предложить международным и региональным партнерам и организациям гражданского общества как можно раньше направить наблюдателей в целях поддержки избирательного процесса и обеспечения большего доверия к нему;

13. укрепить Временную комиссию по национальному примирению и ускорить процесс общенациональных консультаций в целях создания общенационального механизма примирения, опираясь при этом на недавний опыт других стран. Комиссия должна использовать методы, которые позволили бы выяснить пожелания населения в отношении механизмов обеспечения правосудия в переходный период и учитывали бы национальный контекст и особенности процесса примирения в Гвинее, которые носят двоякий характер — примирение между гражданами и государством, а также примирение между гражданским населением и силами обороны и безопасности;

14. продолжать диалог с жертвами широкомасштабного насилия, совершенного государством или силами безопасности, в целях выработки механизма возмещения вреда в судебном порядке, который позволил бы добиться успехов на пути к примирению, и интегрировать процесс оказания поддержки тем, кто пострадал от насилия со стороны государства, в процесс национального примирения;

15. продолжать сотрудничество с международными партнерами, предусмотренное в резолюции Совета по правам человека об укреплении технического сотрудничества и консультационных услуг (A/HRC/19/L.40), и способствовать, в частности, созданию независимой национальной комиссии по правам человека после того, как будет избрано Национальное собрание и будет принят органический закон, предусмотренный Конституцией;

16. продолжать способствовать работе судебной коллегии, занимающейся расследованием событий 28 сентября 2009 года, предоставив в ее распоряжение необходимые средства, позволяющие обеспечить эффективную защиту жертв, свидетелей и членов коллегии, сохранность доказательств и информации, мобильность, позволяющую осуществлять поездки на места в целях оп-

роса жертв, и приобретение компьютеров и конторского оборудования во исполнение рекомендаций, вынесенных группой экспертов при Специальном представителе Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, и продолжать в этом контексте сотрудничество с Международным уголовным судом;

17. с учетом стремления правительства идти до конца в борьбе с безнаказанностью принять все надлежащие меры к тому, чтобы в кратчайшие сроки успешно провести судебные разбирательства в отношении лиц, которые, как указано в докладе Международной комиссии по расследованию, уполномоченной установить факты и обстоятельства событий 28 сентября 2009 года в Гвинее (S/2009/693), предположительно несут ответственность за акты насилия, совершенные 28 сентября 2009 года, и по-прежнему занимают государственные должности в Гвинее;

18. укреплять усилия и традиционные механизмы обеспечения примирения на уровне общин и мирного разрешения потенциальных конфликтов, в частности земельных споров, по поводу горных концессий и других природных ресурсов, профсоюзных конфликтов (между работодателями и наемными работниками), конфликтов между общинами, возникающих при поиске работы, и соперничества между местными жителями и трудящимися-мигрантами;

Комиссии по миростроительству рекомендуется:

19. более тесно сотрудничать с правительством Гвинеи и другими сторонами в целях организации парламентских выборов, вызывающих доверие в политическом и техническом отношении, и в этой связи продолжать активно выступать за укрепление диалога между гвинейцами;

20. обеспечить более мощную и скоординированную поддержку со стороны международных партнеров в деле организации парламентских выборов, включая те аспекты, которые касаются обеспечения безопасности на выборах;

21. поддерживать процесс извлечения уроков из избирательного процесса, позволяющих сделать ключевые выводы и заложить более прочную основу для будущих выборов, а также следить за осуществлением рекомендаций и выводов, изложенных в докладах по оценке избирательных процессов, в целях придания убедительного характера будущим выборам;

22. разработать программу укрепления потенциала парламентских групп и структур в Национальном собрании, а также политических партий;

23. привлечь международных экспертов высокого уровня для оказания Временной комиссии по национальному примирению помощи в разработке программы национального примирения, учитывающей особенности этого процесса в Гвинее; в этой связи Комиссия по миростроительству будет способствовать ознакомлению гвинейцев с передовой практикой в этой области;

24. способствовать созданию Независимой национальной комиссии по правам человека после того, как Национальное собрание нового состава сможет принять меры, предусмотренные Конституцией;

25. продолжать и наращивать оказание поддержки судебной коллегии, занимающейся расследованием событий 28 сентября 2009 года, в целях полного осуществления совместного заявления правительства и Специального пред-

ставителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта;

В. Реформирование сектора обороны и безопасности

Правительству рекомендуется:

26. продолжить реформирование сектора безопасности в качестве одной из важнейших задач правительства и заняться структурными аспектами реформы, опираясь при этом на динамизм и успехи недавних операций, таких как проведение учета на основе биометрических параметров и увольнение в отставку 3928 военнослужащих, а также углубить реформы во всех компонентах сектора безопасности (полиция, жандармерия, таможня и лесоохрана), выделяя на эти цели надлежащие средства, в частности разработать стратегию реагирования на угрозы, определенные в подготовленном в ноябре 2011 года документе, посвященном оборонной политике, и дать количественную и качественную оценку этому реагированию;

27. укреплять механизмы и инструменты обеспечения гражданского контроля за сектором безопасности, продолжать привлекать гражданских лиц к разработке проектов, связанных с проводимым правительством реформированием сектора безопасности, а также проектов, финансируемых за счет Фонда миростроительства и других партнеров, и продолжать усилия, направленные на улучшение отношений между гражданскими лицами и военными для достижения цели создания республиканской армии, четко сознающей свои обязанности и подчиняющейся гражданским властям;

28. обеспечить четкую координацию действий отраслевых комитетов и технических и финансовых партнеров и укрепить потенциал технических комитетов, в частности по вопросам деятельности полиции и таможни, по окружающей среде и по вопросам правосудия, предоставив им надлежащие средства;

29. продолжать усилия по обеспечению большей транспарентности в финансовом управлении сектором обороны и безопасности;

30. изучить возможность задействования части личного состава Сил обороны и безопасности, в частности уволенных в отставку военнослужащих, которые хотели бы продолжить активную жизнь, в других секторах, включая частные структуры обеспечения безопасности;

31. сотрудничать с международными партнерами в целях противодействия новым угрозам в сфере безопасности, в частности конфликтам и угрозам, с которыми сталкиваются страны Сахаро-Сахельского района, трансграничной организованной преступности, выражающейся, в частности, в распространении стрелкового оружия и легких вооружений, незаконному обороту наркотиков, торговле людьми, незаконным финансовым потокам и угрозе, порождаемой международным терроризмом; использовать субрегиональный подход в рамках совместной и скоординированной деятельности стран этого субрегиона, используя существующие механизмы, такие как Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Союз государств бассейна реки Мано и Инициатива для стран западноафриканского побережья;

32. пересмотреть объем ресурсов, выделяемых сектору правосудия, учитывая серьезные вызовы, связанные с борьбой против безнаказанности и коррупции, восстановлением правового государства и поощрением прав человека, и обеспечить эффективную координацию и четкое распределение труда среди международных партнеров, оказывающих поддержку сектору правосудия;

Комиссии по миростроительству рекомендуется:

33. продолжать использовать и укреплять скоординированный подход в поддержку усилий по реформированию сектора безопасности, что явится для правительства сигналом, свидетельствующим о решимости международных партнеров прилагать долгосрочные усилия в этом направлении;

34. укреплять и координировать поддержку, оказываемую Специальным силам обеспечения безопасности в рамках избирательного процесса (ФОССЕПЕЛ), в преддверии предстоящих парламентских и местных выборов;

35. сотрудничать с правительством в целях извлечения уроков из осуществления проектов с быстрой отдачей, таких как учет на основе биометрических параметров и увольнение в отставку, обеспечивать поддержку на следующих этапах, включая управление людскими ресурсами в рамках вооруженных сил и внедрение устойчивой системы выхода военнослужащих в отставку, и готовить последующие этапы в целях распространения пенсионной системы на все силы обеспечения безопасности, а в конечном итоге и на всю государственную службу;

36. укреплять и координировать поддержку, оказываемую сектору правосудия;

37. проводить встречи региональных и национальных субъектов в целях разработки региональных подходов к таким вопросам, затрагивающим реформирование сектора безопасности, как незаконный оборот наркотиков и транснациональная организованная преступность;

С. Политика обеспечения занятости молодежи и женщин

Правительству рекомендуется:

38. продолжать усилия в целях обеспечения более согласованного подхода правительства к вопросам, касающимся молодежной политики, образования, профессионального обучения и занятости молодежи и женщин, добиваясь большей скоординированности в действиях государственных ведомств, занимающихся этими вопросами, и внедряя механизм, позволяющий обеспечить более тесную согласованность усилий этих ведомств;

39. продолжать усилия по обеспечению большей политической, экономической и социальной самостоятельности женщин, в частности благодаря расширению доступа сельских женщин к земельной собственности, обновить семейное законодательство в целях обеспечения женщинам равных прав, в том числе в вопросах, касающихся наследования и прав на землю, и продолжать борьбу с социально-культурными факторами, ограничивающими участие женщин в политической жизни, а также борьбу против дискриминации и насилия, жертвами которых являются женщины;

40. побудить политические партии к тому, чтобы они обеспечили заложенный в избирательный кодекс показатель, предусматривающий выделение женщинам 30 процентов мест в избирательных списках;

41. разработать среднесрочную и долгосрочную концепцию занятости, учитывающую возможности, напрямую и косвенно создаваемые процессом развития горнодобывающего сектора, и обращать внимание частного сектора, в частности горнодобывающих компаний, на возможности задействования местной рабочей силы и связанные с этим проблемы, включая разработку программ профессиональной подготовки, позволяющих гвинейской молодежи получить знания и навыки, необходимые для удовлетворения потребностей рынка труда, учитывая при этом проблемы и возможности, порождаемые процессом субрегиональной и экономической интеграции;

42. разработать также среднесрочную и долгосрочную концепцию занятости в сельскохозяйственном секторе, в частности в целях повышения уровня продовольственной безопасности Гвинеи и содействия обеспечению продовольственной безопасности в субрегионе;

Комиссии по миростроительству рекомендуется:

43. предоставить правительству Гвинеи услуги экспертов высокого уровня в целях разработки национальной концепции и стратегии занятости молодежи и женщин с учетом возможностей и рисков, порождаемых процессом развития горнодобывающего и сельскохозяйственного секторов;

44. поощрять и поддерживать процесс создания механизмов координации и согласования усилий соответствующих сторон и налаживания партнерских отношений между государством и частным сектором, в частности в рамках развития горнодобывающего сектора, и определить соответствующие меры по содействию миростроительству, из которых могли бы одновременно извлечь пользу общины (уважительное отношение к окружающей среде, уважение ценностей, созданных общинами, земельные права, социальные услуги, развитие местной экономики), молодежь и женщины (прямая и косвенная занятость, уважение прав трудящихся) и горнодобывающие компании (ослабление напряженности в отношениях с общинами, создание механизмов разрешения конфликтов, более эффективная охрана сооружений/предприятий);

45. оказывать правительству помощь в разработке и осуществлении всеобъемлющей программы обеспечения занятости и профессионального обучения молодежи, призванной способствовать трудоустройству молодых гвинейцев, в частности в сельскохозяйственном и горнодобывающем секторах;

Следующие этапы

46. стороны договорились провести следующий обзор Заявления о взаимных обязательствах в последнем квартале 2012 года.